

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 74 (2012)  
**Heft:** 8

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

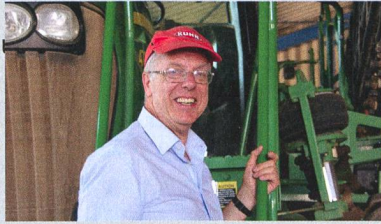
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Editorial



### Une adhésion gratifiante

Les préparatifs en vue de la prochaine assemblée des délégués à Lenzbourg sont pratiquement achevés. La convocation est publiée à la page 62, en fin de numéro.

Il y a tout juste une année, les délégués ont approuvé les nouveaux statuts de l'ASETA. Tandis que certains articles – qui ont fait leur preuve – sont restés, d'autres ont été épurés. D'ailleurs, le rapport d'activité, dans son nouvel habit, s'en fait l'écho et, nouveauté, il est joint à cet envoi ! Le but de ce rapport n'est pas uniquement de justifier les nombreuses activités de l'ASETA, mais dire, de façon claire, ce qu'elle apporte et ce qu'elle réalise pour une agriculture productive. Ainsi, nos membres ont en main l'instrument idéal pour convaincre leurs collègues agricultrices et agriculteurs d'adhérer à l'association ; nous espérons aussi que la présente édition y contribuera. A nouveau, des thèmes en abondance qui passent des semis aux techniques de fourrage et de la protection des sols à la technique d'éclairage.

Ueli Zweifel

P.-S. La photo du rédacteur tout sourire a été prise par Trudi Wüthrich, de Sonterswil (TG), participante inconditionnelle de nombreux voyages études-loisirs organisés par l'ASETA.

Le numéro de septembre paraîtra le 6 septembre 2012

## Marché

- 5 Technique de semis: Toujours plus performante
- 8 Technique de cultures fourragères Lely à Grangeneuve (FR)



8

## ASETA

- 12 Avant la Finale suisse du Championnat de conduite tracteurs
- 14 OACP: Véhicules et technique actuelle
- 15 ASETA: Offre d'emploi
- 16 Cours de conduite G40
- 17 Section VD



14

## En savoir plus

- 19 Eclairage pour le travail
- 22 Des feux de gabarit? Oui, mais des LED!
- 24 Tassement du sol: Prévention avant régénération



24

## Impression

- 27 Schaad et le changement rapide des roues jumelées

## Sécurité

- 30 Culture fourragère en pente – Danger accru

## Passion

- 32 Il y a un demi-siècle naissent les autochargeuses
- 35 Championnat suisse de labour

## Plate-forme

- 36 Le monde Bridgestone: Rond et « vert »
- 38 Essais de blés et d'orges d'automne
- 39 Le biogaz, un multi-talent
- 40 John Deere FarmSight – Intelligence globale
- 44 Arion 500/600 – Avec des éléments des gros tracteurs

## Management

- 47 Réparation et entretien sous la loupe
- 48 Balayage rapide pour plus de sécurité

## Rapport ART 752

- 53 Systèmes de traite automatiques



La nouvelle série Claas Arion 500/600 (page 44).

(Photo: Ueli Zweifel)